



Guía docente				
Datos Identificativos				2018/19
Asignatura (*)	Variedades del Inglés	Código	613G03042	
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Cabarcos Traseira, Maria Jesus	Correo electrónico	maria.jesus.cabarcos@udc.es	
Profesorado	Cabarcos Traseira, Maria Jesus	Correo electrónico	maria.jesus.cabarcos@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio de las numerosas y complejas manifestaciones de la lengua inglesa, excepto las consideradas estándar.			

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A6	Tener un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua inglesa.
A9	Elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega, española e inglesa.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
A17	Conocer la historia y la cultura de las comunidades anglófonas.
A19	Conocer la situación sociolingüística de la lengua inglesa.
A20	Conocer la variación lingüística de la lengua inglesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.

Resultados de aprendizaje	
Resultados de aprendizaje	Competencias / Resultados del título



Durante y (especialmente) al final del curso, se espera que los/as estudiantes sepan cómo ...	A1	B1	C2
	A2	B2	C4
- acercarse al mundo de las variedades lingüísticas y culturales de la lengua inglesa desde un punto de vista ético y poscolonial,	A6	B3	
	A9	B4	
	A11	B6	
- analizar los aspectos socioculturales, políticos, económicos y militares que rodean la expansión de la lengua inglesa y sus consecuencias (por ejemplo, el capitalismo, el colonialismo, la globalización, la emigración, etc.),	A17	B7	
	A19	B8	
	A20		
- localizar las regiones geográficas y/o países de dichas variedades de inglés en todo el mundo,			
- familiarizarse con las principales características culturales de las regiones y/o países mencionados (la historia, la literatura, la religión, las costumbres, etc.),			
- identificar el sistema fonológico, morfológico y léxico del inglés, así como las características de sus acentos y dialectos,			
- reconocer variedades de inglés en torno al género, clase, edad, origen étnico, profesión, etc.			

Contenidos	
Tema	Subtema
1. Introducción y conceptos básicos.	El inglés en el mundo. Colonialismo, postcolonialismo y diásporas. Inglés v. inglés.  Acento, bilingüismo, criollo, dialecto, diglosia, idiolecto, jerga, lingua franca, pidgin, registro, etc.
2. El inglés en el centro del imperio.	El inglés de la reina. El inglés de la BBC. El inglés británico estándar como dialecto. Variedades de Londres, el inglés de Escocia, el Wenglish, el inglés del norte, del sur y del área central de Inglaterra.
3. El inglés en las Américas.	El inglés americano, el inglés afro-americano, el inglés de Canadá, el inglés Chicano, el criollo de Luisiana, el inglés del Caribe.
4. El inglés en África.	Variedades de Nigeria, Gana, Liberia, Camerún, o Sudáfrica.
5. El inglés en Asia y Oceanía.	Variedades de India, Australia, Nueva Zelanda, el inglés del pueblo Maorí, el pidgin de Islas Solomon.
6. Otras variedades.	El inglés según clase, género, edad, etnia, profesión.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales
Discusión dirigida	A6 A9 A11 A17 A19 A20 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C4 C2	16	26	42
Taller	A1 A2 A6 A9 A11 A17 A19 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C4 C2	16	16	32
Trabajos tutelados	A1 A2 B1 B2 B3 B6 B7	2.5	25	27.5
Presentación oral	B4 B5 B10 C2 C3 C4 C8	0.5	10	10.5
Atención personalizada		0.5	0	0.5



(\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Discusión dirixida	Las clases en GRUPO GRANDE se dedicarán a la presentación y discusión del material y de los textos orales y escritos que ilustrarán los conceptos generales. Se asignarán lecturas, visionados o audiciones para cada clase y se espera que el alumnado demuestre su comprensión del material, que habrán revisado antes de clase.
Taller	Los talleres (o "clases prácticas") tendrán lugar en el aula de ordenadores. Se leerán, escucharán y analizarán textos que contienen diferentes variedades del inglés. El alumnado deberá responder a este material por escrito, con frecuencia en Moodle.
Trabajos tutelados	Diferentes tareas de redacción en las que el alumnado demostrará su comprensión del material. Se supervisará este trabajo cuidadosamente.
Presentación oral	Tareas que se completarán individual o colaborativamente en las que el alumnado demostrará oralmente su comprensión del material.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Presentación oral Trabajos tutelados	Estamos encantadxs de atender al alumnado en nuestros despachos en las horas de tutoría.

Evaluación			
Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Calificación
Presentación oral	B4 B5 B10 C2 C3 C4 C8	Habrán dos presentación orales:  I. Una presentación INDIVIDUAL durante la CLASE PRÁCTICA (10%): La presentación individual sigue el formato estándar y consiste en hacer un análisis práctico de la variedad inglesa que queráis--por ejemplo, sobre las características fonéticas y/o gramaticales de una canción en inglés no estándar.  II. Un VÍDEO-PROYECTO en GRUPO (10%): El formato del vídeo-proyecto en grupo (3-9 estudiantes) es más libre, siempre y cuando los estudiantes imiten RESPETUOSAMENTE un acento inglés no estándar durante la presentación y eviten los clichés y estereotipos. El alumnado preparará el guión, grabará y subirá el vídeo a la plataforma online estipulada.  IMPORTANTE: No se puede repetir variedad en la presentación, el project y el ensayo comparativo--es decir, en total, trabajaréis por lo menos sobre 4 variedades diferentes.	20
Taller	A1 A2 A6 A9 A11 A17 A19 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C4 C2	En los talleres o clases prácticas, que tendrán lugar en el aulanet, las/los estudiantes tendrán que aportar sus análisis y comentarios unas veces en PAPEL y otras en el FORO de MOODLE. Las notas en esta sección dependerán del trabajo presencial en el aula.	20



Trabajos tutelados	A1 A2 B1 B2 B3 B6 B7	Habrá dos traballos tutelados:  I. ENSAYO COMPARATIVO (15%): Tendréis que escribir un ensayo comparativo sobre dos variedades del inglés no estándar. Las variedades que elij�is no pueden coincidir ni con la de la exposición oral individual ni con la del project (vid. abajo). Se facilitarán instrucciones más detalladas en clase.  II. RESEÑA CRÍTICA (10%): En la fecha oficial del examen final tendréis una hora para escribir, en el aula, una reseña crítica de un artículo que habréis leído previamente para esta actividad. Se os permitirá tener el artículo con vosotrxs, siempre y cuando no est� anotado de ninguna manera (comentarios, asteriscos, subrayados,etc.). Esta reseña constará de dos partes: un RESUMEN del artículo y un COMENTARIO CRÍTICO que relacione los contenidos del mismo con los tratados en clase.	25
Discusión dirigida	A6 A9 A11 A17 A19 A20 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C4 C2	En cada clase de GRUPO GRANDE, cada estudiante deberá responder oralmente y/o por escrito a preguntas sobre el material asignado para ese día, así como participar en los debates y resto de actividades.	35

### Observaciones evaluación

? La segunda oportunidad de evaluación en julio contará con las siguientes secciones:

En la fecha oficial del examen, el alumnado deberá escribir, en el aula, lo siguiente:- Un examen (2 h.) con preguntas cortas y más largas sobre el material estudiado durante el curso. Este examen sustituir  a las secci ns "discusión dirigida" (35%) y "Taller" (20%) de la primera oportunidad de evaluación.

- Una reseña crítica (1 h.) de un artículo que habréis leído previamente para esta actividad. Se os permitirá tener el artículo con vosotrxs, siempre y cuando no est  anotado de ninguna manera (comentarios, asteriscos, subrayados,etc.). Esta reseña constará de dos partes: un RESUMEN del artículo y un COMENTARIO CRÍTICO que relacione los contenidos del mismo con los tratados en clase.

2. Para esta misma fecha, el alumnado deberá haber entregado un ensayo comparativo (15%) y subido a la plataforma dos presentaciones orales (20%) siguiendo las mismas especificaciones que para la primera oportunidad.Cada estudiante deberá realizar la(s) sección(es) que no hubiera superado en la primera oportunidad.

? Se obtendrá una calificación de "no presentado" por no acudir al examen y/o por haber completado trabajo de curso que represente un porcentaje inferior al 50%.

? El alumnado matriculado a tiempo parcial y que tenga concedida una dispensa académica deberá ponerse en contacto con el profesorado de la materia a principio de curso y se evaluar  según lo especificado para la oportunidad de julio.

? El alumnado que se presenta a la convocatoria adelantada de diciembre se evaluar  según las normas especificadas para la oportunidad de julio.

? El profesorado puede usar el servicio de detección de plagio

?Turnitin? para revisar el trabajo del alumnado. El plagio en cualquier actividad significará una calificación de "cero" en esa actividad.

? Todos los traballos y actividades deberán ser entregados en tiempo y forma para así evitar una penalización del 25% sobre la nota obtenida en los mismos.

### Fuentes de información



<b>Básica</b>	<p><b>Bibliografía básica</b> Ahmad, Dohra, ed. <i>Rotten English: A Literary Anthology</i>. Norton &amp; Co., 2007. Cheshire, Jenny. <i>English Around the World: Sociolinguistic Perspectives</i>. Cambridge University Press, 1991. Crystal, David. <i>English as a Global Language</i>. Cambridge University Press, 2003. Freeborn, Dennis, et al. <i>Varieties of English: An Introduction to the Study of a Language</i>. Macmillan, 1993. Graddol, David, Dick Leith, and Joan Swann. <i>English: History, Diversity and Change</i>. Open University, 1996. Hickey, Raymond, ed. <i>Legacies of Colonial English: Studies in Transported Dialects</i>. Cambridge University Press, 2004. Hughes, Arthur, Peter Trudgill, and Dominic Watt. <i>English Accents and Dialects: An Introduction to Social and Regional Varieties of British English</i>. Hodder Arnold, 2005. Kortmann, Bernd, et al. <i>A Handbook of Varieties of English</i>. 2 Vols. and CD. Mouton de Gruyter, 2004. Krach, Braj B., Yamuna Kachru, and Cecil L. Nelson, eds. <i>The Handbook of World Englishes</i>. Blackwell, 2006. Schneider, Edgar. <i>Postcolonial English: Varieties Around the World</i>. Cambridge University Press, 2007. Seoane, Elena, and Cristina Suarez-Gomez, eds. <i>World Englishes: New Theoretical and Methodological Considerations</i>. John Benjamins, 2016.</p> <p><b>Filmografía básica</b> <i>The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert</i>. Dir. Stephan Elliot. Perf. Terence Stamp, Hugo Weaving, Guy Pierce, etc. Gramercy Pictures, 1994. <i>Bend It like Beckham</i>. Dir. Gurinder Chadha. Perf. Parminder Nagra, Keira Knightley, etc. 20th Century Fox, 2002. <i>Keeping Up Appearances</i>. Dir. Harold Snoad. Perf. Patricia Routledge, Clive Swift, etc. BBC, 1990-1995. <i>My Fair Lady</i>. Dir. George Cukor. Perf. Audrey Hepburn, Rex Harrison, etc. Warner Bros, 1964. <i>Monsoon Wedding</i>. Dir. Mira Nair. Perf. Vasundhara Das, Vijay Raaz, etc. Mirabai Films, 2001. <i>Real Women Have Curves</i>. Dir. Patricia Cardoso. Perf. America Ferrera, Lupe Ontiveros, etc. HBO, 2002.</p> <p><b>Websites básicas</b> <i>The Routes of English</i>. BBC Radio 4. n.d. <a href="http://www.bbc.co.uk/radio4/routesofenglish/">http://www.bbc.co.uk/radio4/routesofenglish/</a>. 29 June 2016. <i>Worldwide Accents of English</i>. Gabrielle Azzaro. 2000. <a href="http://www.gazzaro.it/accents/files/accents2.html">http://www.gazzaro.it/accents/files/accents2.html</a>. 29 June 2016.</p>
<b>Complementaria</b>	

## Recomendaciones

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

### Asignaturas que continúan el temario

### Otros comentarios

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías